Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

►B

UREDBA KOMISIJE (EZ, EURATOM) br. 2343/2002

od 19. studenoga 2002.

o Okvirnoj financijskoj uredbi za tijela iz članka 185. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica

(SL L 357, 31.12.2002., str. 72)

Promijenio:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►M1	Uredba Komisije (EZ, Euratom) br. 652/2008 od 9. srpnja 2008.	L 181	23	10.7.2008
►M2	Delegirana uredba Komisije (EU) br. 1271/2013 od 30. rujna 2013.	L 328	42	7.12.2013

▼B

UREDBA KOMISIJE (EZ, EURATOM) br. 2343/2002

od 19. studenoga 2002.

o Okvirnoj financijskoj uredbi za tijela iz članka 185. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica

GLAVA I. PREDMET

GLAVA II. PRORAČUNSKA NAČELA

Poglavlje 1. Načelo jedinstva i točnosti proračuna

Poglavlje 2. Načelo jedne godine

Poglavlje 3. Načelo uravnoteženosti

Poglavlje 4. Načelo obračunske jedinice

Poglavlje 5. Načelo univerzalnosti

Poglavlje 6. Načelo specifikacije

Poglavlje 7. Načelo dobrog financijskog upravljanja

Poglavlje 8. Načelo transparentnosti

GLAVA III. DONOŠENJE I STRUKTURA PRORAČUNA

Poglavlje 1. DONOŠENJE PRORAČUNA

Poglavlje 2. Struktura i prikaz proračuna

GLAVA IV. IZVRŠENJE PRORAČUNA

Poglavlje 1. Opće odredbe

Poglavlje 2. Financijski izvršitelji

Odjeljak 1. Načelo razdvajanja dužnosti

Odjeljak 2. Dužnosnik za ovjeravanje

Odjeljak 3. Računovodstveni službenik

Odjeljak 4. Blagajnik

Poglavlje 3. Odgovornost financijskih izvršitelja

Odjeljak 1. Opća pravila

Odjeljak 2. Pravila koja se primjenjuje na dužnosnike za ovjeravanje na osnovi delegiranja ili daljnjeg delegiranja ovlasti

Odjeljak 3. Pravila koja se primjenjuju na računovodstvene službenike i blagajnike

Poglavlje 4. Prihodi

Odjeljak 1. Opće odredbe

Odjeljak 2. Procjena iznosa potraživanja

Odjeljak 3. Utvrđivanje iznosa potraživanja

Odjeljak 4. Odobravanje povrata

Odjeljak 5. Povrat

Odjeljak 6. Posebne odredbe koje se odnose na naknade i pristojbe

Poglavlje 5. Rashodi

Odjeljak 1. Preuzimanje obveze za rashode

Odjeljak 2. Potvrđivanje rashoda

▼B

Odjeljak 3. Odobravanje rashoda

Odjeljak 4. Plaćanje rashoda

Odjeljak 5. Rokovi za izvršenje rashoda

Poglavlje 6. Informacijski sustavi

Poglavlje 7. Unutarnji revizor

GLAVA V. JAVNA NABAVA

GLAVA VI. BESPOVRATNA SREDSTVA KOJA DODJELJUJE TIJELO ZAJEDNICE

GLAVA VII. FINANCIJSKO IZVJEŠTAVANJE I RAČUNOVODSTVO

Poglavlje 1. Financijsko izvještavanje

Poglavlje 2. Računovodstvo

Odjeljak 1. Zajedničke odredbe

Odjeljak 2. Opće računovodstvo

Odjeljak 3. Proračunsko računovodstvo

Poglavlje 4. Popis imovine

GLAVA VIII VANJSKA REVIZIJA I RAZRJEŠNICA

Poglavlje 1. Vanjska revizija

Poglavlje 2. Razrješnica

GLAVA IX. PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica, a posebno njezin članak 185. stavak 1. ([1]),

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ([2]),

uzimajući u obzir mišljenje Vijeća ([2]),

uzimajući u obzir mišljenje Revizorskog suda ([2]),

budući da:

(1) Tijela Zajednice koja su osnovana kako bi preuzela dužnost izvršavanja određenih aktivnosti Zajednice pravne su osobe te je stoga je njihov proračun uređen posebnim financijskim pravilima.

(2) Kako bi se zajamčio određeni stupanj usklađenosti tih pravila u odnosu na Uredbu (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (dalje u tekstu „Opća financijska uredba”) i u skladu s člankom 185. stavkom 1. navedene uredbe ova Okvirna financijska uredba mora utvrditi pravila koja uređuju uspostavu, izvršenje i kontrolu proračuna navedenih tijela Zajednice koja primaju bespovratna sredstva na

([1]) SL L 248, 16.9.2002., str. 1.
([2]) Još nije objavljeno u Službenom listu.

▼B

teret proračuna Zajednice (dalje u tekstu „tijela Zajednice”). Na temelju ove Okvirne financijske uredbe svako od tih tijela Zajednice donosi svoja vlastita financijska pravila koja, u skladu s gore navedenim člankom 185., mogu odstupati od Okvirne financijske uredbe u skladu s posebnim potrebama poslovanja tih tijela, ali samo uz pristanak Komisije.

(3) Poput Opće financijske uredbe, ova Okvirna financijska uredba ograničava se na navođenje općih načela i temeljnih pravila koja uređuju cijeli predmetni proračunski sektor, dok ta tijela mogu naknadno donijeti detaljne odredbe kako bi se olakšalo tumačenje njihovih financijskih pravila.

(4) Za potrebe utvrđivanja i izvršavanja proračuna, potrebno je ponovo utvrditi četiri temeljna načela proračunskog prava (jedinstva, univerzalnosti, specifikacije i jedne godine) i načela uravnoteženosti, obračunske jedinice, dobrog financijskog upravljanja i transparentnosti.

(5) Potrebno je utvrditi ovlasti i odgovornosti računovodstvenog službenika, unutarnjeg revizora i dužnosnika za ovjeravanje. Posljednji navedeni su u potpunosti odgovorni za sve prihode i rashode koji se izvršavaju pod njihovim nadzorom, i smatraju se odgovornima za svoje postupke, što prema potrebi uključuje i disciplinske postupke.

(6) Poput institucija, ovim se tijelima Zajednice ne smije dopustiti uzimanje zajmova u skladu s člankom 14. opće financijske uredbe.

(7) Funkciju unutarnje revizije u okviru tijela Zajednice mora izvršavati unutarnji revizor Komisije, koji je stoga jamac za sveukupnu usklađenost sustava i metoda rada u skladu s člankom 185. stavkom 3. Opće financijske uredbe.

(8) Rokovi za donošenje proračuna, financijsko izvještavanje i davanje razrješnice moraju biti usklađeni s odgovarajućim odredbama Opće financijske uredbe, a ovlašteno tijelo koje je odgovorno za davanje razrješnice tijelima Zajednice sada će biti isto kao i za opći proračun (članak 185. stavak 2. Opće financijske uredbe).

(9) Računovodstvena pravila koja primjenjuju tijela Zajednice moraju omogućiti konsolidaciju s računima institucije, te ih u tom cilju mora donijeti računovodstveni službenik Komisije u skladu s člankom 133. nove Opće financijske uredbe.

(10) U skladu s člankom 46. Opće financijske uredbe, odsad je potrebno proračunskom tijelu dostaviti na suglasnost plan radnih mjesta.

(11) Svako tijelo može imati pristup povjerenstvu iz članka 66. stavka 4. Opće financijske uredbe, koje je osnovala Komisija radi ispitivanja nepravilnosti, tako da se može dati slična prosudba o identičnim slučajevima.

▼B

(12) Budući da tijela primaju bespovratna sredstva na teret proračuna Zajednice, tijela Zajednice kod sklapanja ugovora o javnoj nabavi i bespovratnih sredstava moraju strogo poštovati jednake zahtjeve kao i institucije, ako su takvi ugovori i bespovratna sredstva odobreni instrumentima kojima se osnivaju ta tijela; u tom pogledu, dovoljno je upućivanje na odgovarajuću odredbu Opće financijske uredbe.

(13) Poput institucija, tijela Zajednice, radi izvršenja zadataka koji su im povjereni, mogu unajmiti vanjske suradnike iz privatnog sektora samo prema potrebi, a ne za zadaće koje uključuju bilo kakve javne usluge ili korištenje diskrecijskih ovlasti odlučivanja, kako bi se zajamčilo da je svako tijelo odgovorno za izvršenje svojeg proračuna i da se pridržava ciljeva dodijeljenih mu prilikom njegova osnivanja.

(14) Tijela Zajednice moraju uz svoje zahtjeve za plaćanje subvencije Zajednice priložiti projekciju novčanog toka, a sredstva koja za subvenciju plaćaju Zajednice, moraju donositi kamatu u korist Zajednica.

(15) Potrebne su posebne odredbe za organizaciju naplate naknada i pristojbi, koji su jedan od izvora financiranja takvih tijela.

(16) U vezi sa propisanim zahtjevima koji proizlaze iz osnivačkih akata tijela Zajednice, postupak za financijsko izvještavanje trebalo bi prilagoditi i predvidjeti da upravljački odbor da svoje mišljenje o financijskim izvještajima.

(17) Tijela Zajednice također moraju koristiti novu strukturu proračuna koja je donesena u Općoj financijskoj uredbi ako je to opravdano prirodom njihovih aktivnosti.

(18) Jedine odredbe Opće financijske uredbe koje je potrebno uključiti u ovu uredbu su one koje su relevantne za tijela Zajednice.

Osobito, ova uredba stoga ne smije uključivati odredbe koje se odnose na područja aktivnosti koja nemaju veze s tijelima Zajednice, različitim metodama provedbe koje uvrštavaju koncept eksternalizacije i podatke o proračunu koji se dostavljaju Europskom parlamentu i Vijeću. Nadalje, samo bi neke od kategorija namjenskih prihoda iz Opće financijske uredbe trebalo uzeti u obzir, te konačno, postupak za prijenose odobrenih sredstava i donošenje proračuna morao bi biti manje detaljan i složen,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

▼M2

_____

▼M1

Članak 27.

▼M2

_____

▼M1

4. Tijelo Zajednice dostavlja Europskoj komisiji i proračunskom tijelu najkasnije do 31. ožujka svake godine sljedeće:

▼M1

(a) nacrt programa rada;

(b) ažuriran višegodišnji plan kadrovske politike utvrđen u skladu sa smjernicama Komisije;

(c) podatke o broju dužnosnika, privremenog i ugovornog osoblja kako je utvrđeno u Pravilniku o osoblju i uvjetima zaposlenja ostalih službenika (dalje u tekstu „Pravilnik o osoblju”) za godine n-1 i n, kao i procjenu za godinu N+1;

(d) podatke o doprinosima u naravi, koje država članica domaćin dodjeljuje tijelu Zajednice;

(e) procjenu salda izvještaja o realizaciji proračuna u smislu članka 81. za godinu N-1.

▼M2

_____

▼M1

7. Upravljački odbor donosi proračun i plan radnih mjesta. Oni postaju konačni nakon konačnog donošenja općeg proračuna, koji utvrđuje iznos subvencije i plan radnih mjesta i, ako je potrebno, proračun i plan radnih mjesta se sukladno tome usklađuju.

▼M2

_____

▼B

Članak 40.

▼M1

1. Dužnosnik za ovjeravanje izvješćuje upravljački odbor o ispunjavanju svojih dužnosti u obliku godišnjeg izvješća o radu, uz koje prilaže financijske i upravljačke podatke, u kojem potvrđuje podaci u izvješću predstavljaju istinit i točan prikaz, osim ako je drukčije određeno nekim ograničenjima koje se odnose na određena područja prihoda i rashoda.

Godišnje izvješće o radu sadrži rezultate njegovih radnji, s obzirom na utvrđene ciljeve, rizike povezane s tim radnjama, korištenje osiguranih sredstava te učinkovitost i djelotvornost sustava unutarnje kontrole. Unutarnji revizor u smislu članka 71. uzima u obzir godišnje izvješće o radu i sve druge utvrđene podatke.

▼B

2. Najkasnije do 15. lipnja svake godine upravljačko tijelo dostavlja tijelu nadležnom za proračun i Revizorskom sudu analizu i procjenu godišnjeg izvješća dužnosnika za ovjeravanje za prethodnu financijsku godinu. Ova analiza i ocjena se uključuju u godišnje izvješće tijela Zajednice u skladu s odredbama osnivačkog instrumenta.

▼M2

_____